

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 29 (1907)  
**Heft:** 35

**Anhang:** Beilage zu Nr. 35 der Schweizer Frauenzeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Am Waldestrand.

Am Waldestrand... Und vor mir sonndurchflutet liegt die Welt...

Sie singen heute ihre schönste Weise... Und all' die kleinen Blümlein neigen...

Ein Bäcklein hör' geheimnisvoll ich rauschen... Und Biengchen summen eifrig durch die Ähre...

Der Tod durch Eiscreme.

In den letzten Tagen des August vor. J. kamen in London eine ganze Reihe von Todesfällen unter Kindern vor...

Das Bessere ist des Guten Feind. — Tadellose Stärkewäsche ist der Stolz der Hausfrau...

„Lancet“ ausgeführt wird, nicht die nötige Sauberkeit angewendet, und es kommen Reime in die Waffe hinein...

Bei Reuschhusten gibt man den Kindern am besten Dr. Gehrlins Diftosan. Während die Kinder früher Monate lang behandelt werden mussten...

Kaiser Borax advertisement with logo and text: Zum tägl. Gebrauch i. Wasser...

Gesucht:

96) an die Kleinkinderschule Bärau bei Langnau eine tüchtige Kindergärtnerin...

1 bis 2 Töchter

94) von ca. 16 Jahren fänden Aufnahme in guter Familie in Genf...

Französische Schweiz.

95) Junge Dame, welche die franz. und engl. Sprache erlernen möchte...

Durchaus tüchtiges Mädchen, ruhig, das einem feineren Haushalt von zwei Personen selbständig vorstehen kann...

Eine im Hotelwesen vertraute Tochter sucht auf 1. Oktober Stelle als Office-Gouvernante...

In jeder Confitiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

CHOCOLATS FINS DE VILLARS advertisement with logo and text: Die von Kennern bevorzugte Marke.

Pension für junge Mädchen

Mme. & Mles. Junod, Ste-Croix (Vaud). Gründliche Erlernung der französischen Sprache...

Töchter-Institut Chapelles

ob Moudon (Schweiz). Besonders gründlicher Unterricht des Französischen...

Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister Küsnacht-Zürich.

Aeltestes, best eingerichtete Geschäft dieser Branche. Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge...

Institut für Zurückgebliebene E. Hasenfratz in Weinfelden (Schweiz) vorzüglich eingerichtet zur Erziehung körperlich und geistig Zurückgebliebener...

Weck's Sterilisiergläser

zur Selbstbereitung von Conserven im Haushalt! Selbstbereitete Conserven sind billig, schmackhaft, wohlbekömmlich.



Depots überall. Prospekte umsonst. F. J. Weck, Zürich.

Visit, Gratulations- und Verlobungskarten in einfachster und feinsten Ausführung Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.

KAFFEE THEE BISCUITS CHOCOLATS CACAO Kaiser's Kaffee-Geschäft 1000 Verkaufsfilialen. Verkauf mit 5% Rabatt. Postversand nach auswärts. Centrale: Basel, Güterstr. 311.

Eine in allen Haus- und Handarbeiten tüchtige und selbständige Person, zuverlässig und gewissenhaft...

Billige Gelegenheit

71) für ein Dienstmädchen, in einem 4-5 wöchentlichen Kochkurs die gute Küche zu erlernen.

In einem guten Herrschaftshause

von nur wenigen Erwachsenen ist Stelle offen für eine anständige, brave Tochter, welche eine gute, bürgerliche Küche und die Zimmerarbeiten selbständig besorgen kann.

Marwedde Moosbinden (Menstruationsbinden) kosten p. Paket à 5 Stück 1 Fr., Gürtel 75 Cts. — Jahresbedarf, 50 Stück mit Gürtel Fr. 10.50 portofrei.

Strickmaschinen der SCHAFFHAUSER STRICKMASCHINEN-FABRIK mit SCHLAUCH-SCHLOSS TELOS sind das Neueste. Einfachste Handhabung Leichter, ruhiger Gang...

**Briefkasten der Redaktion.**

**Frau M. A. in W.** Es gibt Leute, die gar keinen anderen Maßstab kennen, als denjenigen des eigenen Interesses. Alles was daneben liegt, existiert für sie einfach nicht. Sie begehren etwas von uns zu wissen und wenn man zehmal in Gespräch ablenkt und ihnen damit auf keine Art zeigt, daß wir auf den Punkt nicht eingutreten wünschen, so sehen sie immer wieder auf's Neue an, bis wir mit der gleichen berben Deutlichkeit ihnen sagen, daß es nicht in unserem Willen liegt, den Gegenstand zu besprechen. Vielleicht werden sie dann ihrer Zattlosigkeit sich bemüht, sehr wahrscheinlich aber nicht; viel eher fühlen sie sich noch beleidigt, daß wir ihre Neugierde nicht befriedigt haben. Wir dürfen da auf einen großen Mangel an Feingefühl auch in anderen Dingen schließen und die Lebensflugheit rät, den Verkehr mit solchen Menschen auf das unbedingt Nötige zu beschränken.

**Frau J. A.** Zeiten großen Leides oder großer Freude, ebenso außer-gewöhnlicher Inanspruchnahme der Arbeitskraft sind schon manchem kindlichen Wesen verhängnisvoll geworden. Wenn die gewohnte Hausordnung eingebrochen ist, so muß auch die Aufsicht über die Kinder laxer werden; sie fühlen sich nicht mehr so kontrolliert, die Verbindungsfäden sind gelockert, es wird so Vielem nicht nach-gefragt, so viel sonst scharf Gerichtetes wird nicht geahndet, daß bei leicht erreg-baren oder widerstandsfähigen Charakteren ein Anknüpfen unpassender Verbindungen, ein Einreißen schlechter Gewohnheiten, die nachher in den Folgen ein ganzes Lebensglück vernichten können, gar leicht stattfinden kann. Man wird daher in vorzorglichem Denken für die Kinder und für die Alten durch Anstellung einer be-sonders in Pflicht genommenen, passenden Persönlichkeit sorgen müssen, um sich volle Bewegungsfreiheit zu sichern, sowohl nach innen, als nach außen. Nur wenn Sie ganz versichert sind, daß die Kinder und der pflegebedürftige Vater bestens be-dient und versorgt sind, daß sie nichts entbehren müssen, können Sie die Ge-danken vollständig und scharf dem Geschäfte widmen, wie der Fall es verlangt. Die Kosten, die Ihnen durch Anstellung einer solchen Stellvertreterin Ihrer Haus-frauen- und Mutterpflichten erwachsen, müssen Sie von vornherein von Ihrem in Aussicht stehenden Gewinn abrechnen. Für ganz kurze Zeit kann man ja Außer-ordentliches leisten, auf die Länge aber muß etwas darunter Not leiden und in der Regel etwas, was auch der anderseits gemachte größte Gewinn nicht auf-wiegen kann.

**Verborgene Leserin in L.** Die daheimbleibende Tochter muß in der elter-lichen Haushaltung eine Arbeit leisten, durch welche sie in der Fremde ihr Brot verdienen könnte. Wenn es von anderer Seite nicht geschieht, so muß sie selber sich in ernste Pflicht nehmen und muß diese Pflicht unerbittlich durchzuführen. Das allein gibt Selbstachtung und verschafft das Anrecht auf die Achtung Anderer. Früher galt es als eine Beleidigung, wenn man eine Tochter aus gutem Haus nach ihrem Beruf fragte, heute bemüht man sich beflissen um den Schein der aus persönlicher Tüchtigkeit hervorgegangenen wirtschaftlichen Selbständigkeit. So ändern sich die Zeiten und wandeln sich die Anschauungen und der denkende Mensch kann nicht anders, als mit der neuzeitlichen Anschauung Schritt halten.

**Leserin in B.** Die treueste und zielbewußteste Elternsorge vermag nicht alles zu verhüten, denn die Kinder wollen das Leben selber erleben, und zwar je toller um so besser. Sie können also nur belehren und raten, das Weitere müssen Sie dem Schicksal überlassen. Wenn Sie das Ihrige getan haben, so kann Sie auch keine Verantwortung treffen.



# Essen trinken

und

Sie zum Frühstück stets

Sie im Sommer den beliebten

## Lenzburger-Confitüren

## Lenzburger Himbeer-Syrup

die besten, die es gibt;

mit Wasser vermischt, gesund und billig.

Überall erhältlich.

[46]

## Alkoholfreie Weine

MEILEN

[64]

**Auf Touren und Ausflügen** aber auch für den Familientisch und den Kurgebrauch sind diese gesunden, vorzüglich mündenden Fruchtesäfte pur oder mit Wasser **herrliche Getränke!**

Verlangen Sie **Gratis** unseren neuen Katalog mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte **Uhren-, Gold- und Silberwaren** **E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN** 27 bel der Hofkirche.

**Luftkurort Eichenberg**  
Telephon 7a<sup>1000</sup> am Hallwiler See (Aargau) 4805 Telephon  
Herrliche Rundtsicht. Staubfreie Luft. Tannenwälder. 650 m. u. M. Eigene Landwirtschaft. Fester Preis Fr. 4-450 per Tag, alles inbegriffen. Prosp. grat.

**CHOCOLAT CACAO Maestrani ST. GALL SUISSE**

**Milch-Chocolade Maestrani**



## Verbandartikel

jeder Art: **Mullbinden, Verbandwatte, Verbandpatronen, Flanellbinden, Idealbinden, Kautschukbinden, Tricot-schlauchbinden, Jägerbinden, Zims-bänder u. dgl.** [81]

**Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G., St. Gallen**

**Basel Davos Genf Zürich**  
Freiestr. 15 Platz u. Dorf Corratierie 16 Bahnhofstr. 70, 1 Tr.

**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**

sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

# DR. HOMMEL'S Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4619]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

O. WALTER-OBRECHT'S



*Krokodilkamm*  
ist der Beste Horn-Frisierkamm  
Überall erhältlich.

4456

*Zur Aufklärung  
über  
Palmin.*

*Es besteht vielfach noch die Ansicht, als sei Palmin ein künstlicher Butterersatz, irgend ein unkontrollierbares Gemisch von verschiedenen Fetten. Dem ist aber nicht so. Palmin ist vielmehr ein absolut reines Naturprodukt, das durch einfache Reinigung aus dem Mark ausgesuchter Cocosnüsse gewonnen wird. Es enthält keinerlei Beimischung, besteht vielmehr aus 100% Fett, ist also reiner als selbst Naturbutter, die bekanntlich bis 10% freier Fettsäuren aufweist.*



[174]

## Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bttto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen). [4614  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

PIANOS

ALFRED  
BERTSCHINGER  
OETENBACHSTR. 24  
1. STOCK ZÜRICH I

HARMONIUMS

[4891]

## Seethaler Confituren



in allen Sorten  
bestehend aus erlesenen Früchten und bestem Zucker, sind ein feinschmeckendes, gesundes Nahrungsmittel und dürfen auf keinem Frühstückstische fehlen.



Anerkannt beste Marke [4749]

## Seethaler Gemüse-Conserven



Erbsen (petit pois), Bohnen (haricots), grüne und gelbe Wachsbohnen, Schwarzwurzeln, Spargeln, Tomatenpurée, Spinat etc., sind auf das sorgfältigste zubereitet und schmecken ganz wie frische Gemüse.



In allen bessern einschlägigen Geschäften erhältlich; man verlange ausdrücklich

Seethaler Confituren, Früchte- und Gemüse-Conserven  
aus der

Conservenfabrik Seethal A.-G. in Seon (Aargau)



## Gelenk-Rheumatismus geheilt!

Gehrter Herr Schmid!

Unterzeichneter bescheinigt hiermit, dass Ihre Heilmittel ihn von schweren Leiden befreit haben. Lange Zeit litt ich an Gelenkentzündungen, bis ich durch Zufall zu den Heilmitteln des Herrn Schmid, Arzt, Bellevue, Herisau, kam, die mich in kurzer Zeit vollständig herstellten. [19]

Ich fühle mich daher zu grossem Dank verpflichtet und empfehle Leidensgenossen diese in der Tat heilenden Mittel.

J. Schädler, Werkführer, Arbon.  
Die Echtheit dieser Unterschrift bezeugt (K 1265-Z)  
Bär, Gemeindeammann.

## Rein wollene Lodenstoffe

das solideste für Herren- und Knabenkleider. [4822]

A. Stark-Schweizer,  
St. Peterzell.

Muster franko zu Diensten.

Hergestellt aus dem Innern  
der  
Cocosnüsse.

**PALMEOL**  
garantiert echtes  
Pflanzenfett  
Erste  
schweiz.  
COCOS- &  
Pflanzenfett-Werke  
Schenker & Snanz  
ZÜRICH-ALTSTETTEN.

## Zum Kochen, Backen und Braten!

Reinschmeckend, gesund,  
sparsam! [70]

Für ökonomische Haushaltungen, Institute, Spitäler, Anstalten, grössere Küchen etc.

Zu haben in besseren Spezerei-, Konsum- und Lebensmittelgeschäften.

Gefl. ausdrücklich „PALMEOL“ mit obiger Schutzmarke verlangen und minderwertige Nachahmungen zurückweisen.

**Der gefährliche Eisstrank.**

Wir haben von mehreren Seiten Klagen über den Eisstrank gehört, die dahin gingen, daß Speisen, welche eine Zeit lang in ihm aufbewahrt wurden, einen eigentümlichen Geschmack annahmen. Namentlich soll das Fleisch eine derartige Beschaffenheit erhalten, die nicht weit von dem Zustand entfernt ist, den wir mit „Verdorbensein“ bezeichnen. Man hat derartige Mächteile des Eisstranks unter allen Umständen darauf zurückzuführen, daß er nicht genügend rein gehalten wird. Dadurch findet eine reichliche Anfechtung mit einem Bazillus statt, dem Proteus vulgaris, der an und für sich ungefährlich ist, aber durch

feine Stoffwechselprodukte zu einem gefährlichen Fäulniserreger wird. Er siedelt sich mit Vorliebe auf Nahrungsmitteln an und verursacht dann den bekannten Zustand, der sich schon durch den Geschmack zu erkennen gibt. Regelmäßiges Ausschneuern des Eisstranks mit Sodawasser schafft leicht Abhilfe.

**Mädchenbildung in China.**

In China dürfen zum Unterricht neben eingeborenen auch ausländische weibliche Lehrer herangezogen werden. Augenscheinlich in Nachahmung

japanischer Vorschriften sind bereits Regulative erlassen worden, die den Schülerinnen verbieten, Seide und glänzende Stoffe zu tragen, Schminken und Pomaden zu gebrauchen und mit kostbarem Schmuck in die Schule zu kommen. Einfachheit in Gewandung wird anbefohlen. Zugleich verlangt das Regulativ, daß die „grausame und verletzende“ Sitte der Fußfeinschnürung aufgegeben wird. Turnhallen und Spielplätze zur körperlichen Ausbildung der chinesischen Mädchen sind ebenfalls vorgelesen.

**Glanzfett „KONGO“**  
 bestes Glanz- & Schuhputzmittel  
 macht das Leder geschmeidig & dauerhaft & giebt plötzlich schönsten Glanz. Erhältlich in allen Spezereihandlungen.  
 Man achte auf den Namen!  
 (4896)



„Wer seine Kinder den Gefahren, die die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch-Mehl **Galactina**, das durchaus kein gewöhnliches Kindermehl, sondern ein aus keimfreier Alpenmilch hergestelltes, leicht verdaulich gemachtes Milchpulver ist. Man hüte sich aber vor Nachahmungen und achte beim Einkauf genau auf d. Namen Galactina.“

Jungen Töchtern und Fräulein aus guten Familien, die entweder regelmäßig nach St. Gallen kommen, oder eine Schul Gelegenheit da benutzen, kann ein äußerst sorgfältig und gesundheitlich vortrefflicher Mittagstisch bei einer gebildeten Dame nachgesehen werden, wo auch mütterliche Fürsorge und geistige Anregung geboten ist. Anfragen sub. Chiffre R 62 werden gern beantwortet. [62]

**Berner Halblein** beste Adresse: Walter Gygax, Bleichenbach.

Goldene Medaille London 1904  
**FERRROMANGANIN**  
 Wohl schmeckend.  
 Leicht verdaulich u. assimilierbar.  
 Appetitanregend.  
 Unübertrefflich  
 für  
**Blutarmut**  
 & **Bleichsucht**  
 Schwäche-Zustände  
 Herzklopfen  
 Nervöse Zustände  
**Bestes Stärkungsmittel.**  
 Preis Frs. 3.50 die Flasche.  
**Ferromanganin-Cie.**  
 BASEL, Spitalstr. 9.

**Ferromanganin**

für Schwächezustände • Rekonvaleszenten  
 für Bleichsucht • Blutarmut

Nerven stärkend. — Blut bildend. — Appetit anregend.

Ideales Präparat für den durch Krankheit  
 geschwächten Organismus aufzubauen.

Für schwächliche Kinder  
 Kräftigungsmittel und Nährmittel für Lungenleidende und Frauenkrankheiten.

**Ferromanganin** schafft neue Lebenskraft.

Sehr wohl schmeckend. — Von Jung und Alt gern genommen.

Preis Fr. 3.50 per Flasche, erhältlich in allen Apotheken.

In St. Gallen von: Löwen-Apotheke, St. Leonhards-Apotheke (Otto Allmendinger), Apotheke zum Rothstein (H. Jenny), Hecht-Apotheke (Dr. A. Hausmann), Adler-Apotheke (Dr. O. Vogt), Hirsch-Apotheke (Aug. Thaler) Rosenbergsstr. 60. — In Zürich: Pharmacie International, Theaterstr. — In Winterthur: Stern-Apotheke. — In Bern: Apotheke G. H. Tanner, äusseres Bollwerk. — In Luzern: Apotheke zu St. Moritz (F. Siedler). — In Biel: Jura-Apotheke. — In Schaffhausen: Einhorn-Apotheke. — In Lausanne: Apotheke Aug. Nicati, 2 Rue Madelaine. — In Glarus: Marty'sche Apotheke. — In Basel: St. Leonhardsapothke. — In Genf: Pharmacie de l'Université. [49]

**FERRROMANGANIN**  
 Wohl schmeckendes  
 EISENPRÄPARAT  
 APPETITANREGEND  
 Leicht verdaulich u. assimilierbar  
 UNÜBERTREFFLICH für  
**BLUTARMUT-  
 BLEICHUCHT.**  
 BESTES  
 STÄRKUNGSMITTEL  
 GEGEN  
 NERVÖSE ZUSTÄNDE.  
 Preis Frs. 3.50 die Flasche  
 Ferromanganin Gesellschaft  
 FRANKFURT a. M.  
 LONDON-PARIS

(Verpackung)

Man bestehe darauf, das richtige Ferromanganin zu erhalten, Flasche und Verpackung wie abgebildet.

(Flasche).

**Ferromanganin Cie., Basel, Spitalstrasse 9.**

**Ras**  
 Hochglanzfett  
 für alle Leder.  
 163  
 Ein heller  
 Verwer. Letstets:  
 (Backpulver)  
 Vanillinzucker 15 cts  
 Puddingpulver)  
 Fructin p. Pfd. à 60 cts  
 Millionenfach bewährte Rezepte  
 gratis in allen bessern Geschäften.  
 Albert Blum & Co., Basel, Generaldepot.  
 47381 (H 7100 Q)

**Buntglas-**  
 53) Imitation.  
 Schönster und billigster  
 Ersatz für Glas-  
 malerei. Jederm. kann  
 damit Fensterscheiben  
 etc. undurchsichtig und  
 doch Licht durchlassend  
 machen. Musterheft gratis  
 zu Diensten.  
 J. Feurer-Schönauer  
 Papeterie, Schaffhausen.

**Bergmann's  
 Lilienmilch-  
 Seife**  
 v. BERGMANN & C<sup>o</sup>  
 ZÜRICH  
 ist unübertroffen für die Hautpflege, verleiht einen schönen,  
 weissen, zarten Teint und verhindert Sommerprossen und alle  
 Hautunreinigkeiten.  
 Nur echt mit Schutzmarke: Zwei Bergmänner.

**MAGGI'S  
 WÜRZE**  
**Papeterien à 2 Fr.**  
 enthaltend 100 Bogen feines  
**Briefpapier, 100 Couverts,**  
 Bleistift, Federhalter, Siegelack,  
 12 Stahlfedern, Radiergummi,  
 Tinte, Löschpapier, 5 Ansichts-  
 Postkarten, nützliche Ratschläge,  
 wie man Geld verdient. Zu-  
 sammen in schöner Schachtel nur  
**Fr. 2.—** franko bei Einsendung.  
 (5 Stück Fr. 8.—). [4517]  
**A. Niederhäuser**  
 Papierfabrik, Grenchen.  
**Probe-Exemplare**  
 der „Schweiz. Frauen-Zeitung“ werden auf  
 Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.